محمد فهمی افندی   حرم شریف قدسی خدمه‌سندن حاجی صالح افندینك مخدومیدر
التمش طقوز سنه هجریه‌سنده قدس شریفده تولد ایلمشدر
مکتب ابتدائی ایله معلم مخصوصده مبادی فنون تحصیل ایتمشدر   عربجه و ترکجه تکلم و کتابت ایدر

سکسان التی سنه‌سی محرمنده اون بش یاشنده اولدیغی حالده متصرفلق تحریرات قلمنه دخول ایله سنه مذکوره ذی الحجه‌سنده ایکی یوز الی غروش معاشله قلم مذکور معاون ثانیسی و سکسان طقوز سنه‌سی شوالنده درت یوز الی غروش معاشله قلم مذکور تحریرات عربیه کاتبلکنه و طقسان سنه‌سی شعباننده درت یوز [illegible] غروش معاشله مجلس اداره لوا کتابتنه تعیین اولنمش طقسان درت سنه‌سی جمادی الآخره‌سنده الی غروش ضمیمه معاشیله بش یوزه ابلاغ قلنمش ایسه ده حسب التنسیقات طقسان التی رمضاننده عشری و طقسان یدی ربیع الآخرنده خمسی بالتنقیح ایکی یوز یتمش ایکی غروشه تنزل ایتمش و ایکی یوز سنه‌سی ذی الحجه‌سنده یکرمی ایکی غروش ضمیمه ایله درت یوزه ابلاغ اولنوب الیوم بو مقدار معاشیله اتمام ایفای خدمت ایتمکده بولنمشدر

بر منوال محرر بولندیغی خدمتلرده انفصالی نقل صورتیله وقوعبولمشدر و متهم و محکوم تحت محاکمه‌یه دخی الینمامشدر
قدس شریف سنجاغی متصرفی سعادتلو رؤف پاشا حضرتلری جانبندن بالتنظیم یازیلان [illegible] تحریرات مدیرینك تصدیقی و قبله صاحب ترجمه‌نك عربجه و ترکجه اجرای تکلم و کتابته مقتدر اولدیغی و مستقیم الاطوار ایدوکی تصدیق اولنور دنیلمشدر ١٦ رمضان ٣٠٦ و ١٧ مایس ٣٠٥   مصححی

موی الیه محمد فهمی افندی عهده‌سنه بیك ایکی یوز اوچ سنه‌سی ذی الحجه‌سنده [illegible] توجیه بیورلمشدر
موی الیهك معاشی بیك اوچیوز [illegible] سنه‌سی شهر شعباندن اعتباراً [illegible] ١ مارت ١٣٠٧ [illegible] غروشه ابلاغ ایدلمشدر   م